Leonardo CAMPANA

Manual de preinstalación e instalación

LN2T LN3T LN650





Preámbulo

Esta campana ha sido diseñada y fabricada con sumo cuidado, ha sido sometida a severas pruebas en nuestros laboratorios, por lo tanto, le garantizamos su funcionamiento y la seguridad de la misma.

La instalación debe ser llevada a cabo por **personal profesionalmente** calificado, capaz de asumir la responsabilidad de la intervención y garantizar las mejores condiciones de operación y seguridad.

Antes de su uso, lea **atentamente** el contenido de este manual: contiene información importante sobre el uso del producto y las normas de seguridad.

Asistencia técnica

El fabricante puede resolver cualquier problema técnico relacionado con la instalación. No dude en contactarlo si tiene dudas.

CUPPONE 1963
Cuppone F.lli S.r.l.
Via Sile, 36
31057 Silea (TV) - ITALY
T +39 0422 361143
F +39 0422 360993
info@cuppone.com - www.cuppone.com

Índice

1 COMPROBACIONES ANTES DE LA COMPRA	3
2 DATOS TÉCNICOS DE LOS HORNOS	
Datos del horno Leonardo 2T Datos técnicos campana Leonardo 2T	
Datos técnicos del horno Leonardo 3T Datos técnicos de la campana Leonardo 3T	9 1
Datos técnicos del horno Leonardo 650	1
Datos técnicos campana Leonardo 650	16
3 INSTALACIÓN	18
Transporte	19
Operaciones preliminares	
Lectura del número de serie	19
Posicionamiento y conexión al horno de abajo	20
Evacuación de humos	2
Pre-pruebas y pruebas	24
Verificación de la operación	
•	



COMPROBACIONES ANTES DE LA COMPRA

Antes de comprar la campana y antes de instalarla, compruebe las siguientes condiciones, que son necesarias para la correcta instalación, funcionamiento y mantenimiento de la campana.

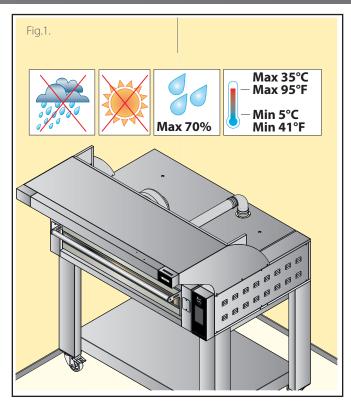
A	Transporte (verificación del propietario)		
√	Controlar que el día que se recibe y se instala la campana		
	• exista un elevador capaz de manipular el equipo con seguridad (compruebe los pesos y dimensiones en las páginas siguientes) y el personal cualificado para lle- var a cabo esta operación;		

 hay equipos de protección personal disponibles (por ejemplo, zapatos de seguridad, quantes, etc...)

B Locales de instalación (verificación del propietario)

√ | Asegúrate de que:

- el pavimento del local donde será instalada sea ignifugo, perfectamente plano y capaz de soportar el peso de la campana y del horno instalado debajo.
- el local de instalación:
- sea dedicado y conforme a la cocción de los alimentos;
- tenga un recambio de aire adecuado;
- cumpla las normas vigentes en materia de seguridad laboral e instalaciones;
- esté protegido de los agentes atmosféricos;
- tenga temperaturas máximas de +5° (41°F) a +35°C (95°F);
- tenga una humedad que no supere el 70%.
- el equipo pueda pasar fácilmente a través de las puertas;
- haya una distancia de aproximadamente 600 mm
 [24 in.] desde el techo (distancias más cortas podrían dañar los techos hechos de materiales particularmente delicados y sensibles al calor, por ejemplo, madera).
- hay una ventilación adecuada de acuerdo con las regulaciones vigentes en el país de instalación. En ausencia de esto, una toma de aire ø14 cm [Ø5.51 in.] es obligatoria para comunicarse con el exterior o con un local ventilado (por ejemplo, almacén, ático, garaje, escalera).



En la elección del local de colocación, tenga en cuenta que el equipo se debe poder **desplazar** fácilmente para cualquier operación de mantenimiento extraordinario que pueda ser necesaria: preste atención a que las obras de albañilería realizadas después de la instalación (construcción de paredes, sustitución de las puertas con otras más estrechas, reestructuraciones, etc...) no obstaculicen los desplazamientos.

Comprobaciones antes de la compra

C | Conexión eléctrica del horno

Para funcionar, las campanas no necesitan una toma eléctrica de pared; de hecho tienen un conector que se debe insertar en una toma del cuadro eléctrico del horno de abajo. La operación debe ser realizada por un electricista porque, al retirar el costado del horno, se obtiene acceso a un cuadro eléctrico con partes vivas.

D Evacuación de los humos (verificación del propietario)

El horno está equipado con un drenaje ajustable colocado en la parte superior para la evacuación de los vapores que provienen de la cámara de cocción.

Dichos vapores y aquellos que normalmente salen de la puerta durante las fases de trabajo **deben ser evacuados hacia el exterior** mediante la campana.

Hay dos tipos de campanas: las versiones **extractoras** tienen instalado dentro un motor de extracción con 5 velocidades, mientras que en las versiones **neutras** es necesario instalar un sistema de extracción adecuado para el usuario.

Fig.2.

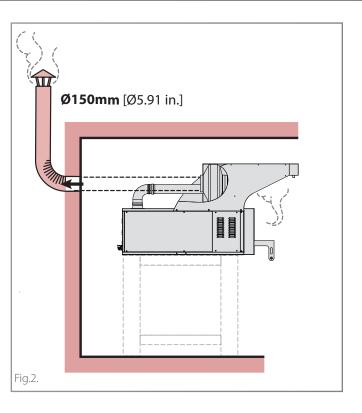
El conducto deberá:

- instalarse para ser utilizado exclusivamente por el aparato,
- tener un diámetro de i 150 mm [Ø5.91 in.] (para garantizar un tiro correcto hasta un máximo de 20 metros lineales [787.4 in.], tres curvas y una terminal de techo).
- respetar las normativas vigentes.

El material recomendado es el acero inoxidable resistente a altas temperaturas.



Tener un tubo de drenaje para la condensación (no suministrado) para permitir las operaciones normales de control y drenaje.



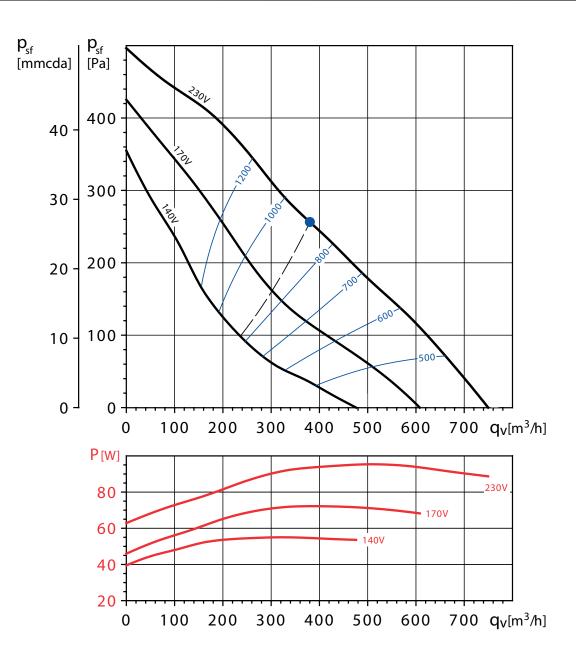
2 DATOS TÉCNICOS

Datos técnicos del ventilador Curvas características - características acústicas

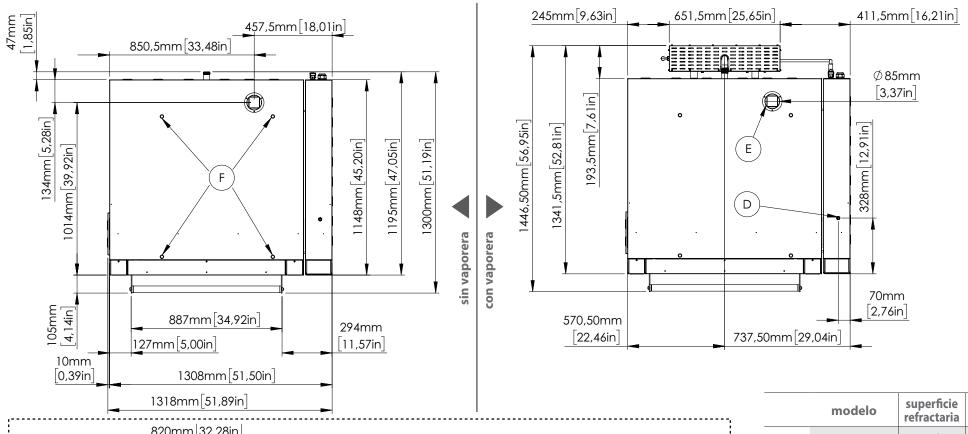
- q : capacidad en m³/h
- p : presión estática en mmcda y Pa
- P: potencia de entrada en W
- SFP: factor de potencia específico en W/m³/s (curvas azules) Los datos de conformidad con ISO 5810

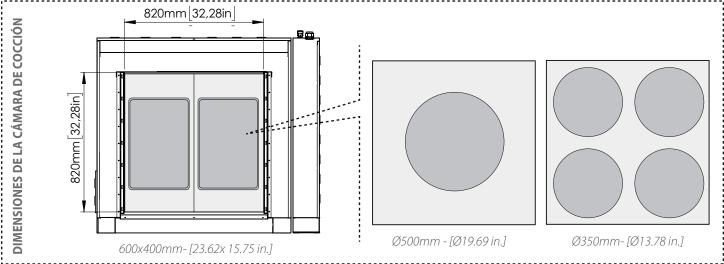
Nivel de presión sonora* (dB(A))			
Aspiración Expulsión Irradiado			
59	56	42	

^{*} Nivel de presión sonora medido en campo libre a 1,5 m, con el máximo volumen de aire.



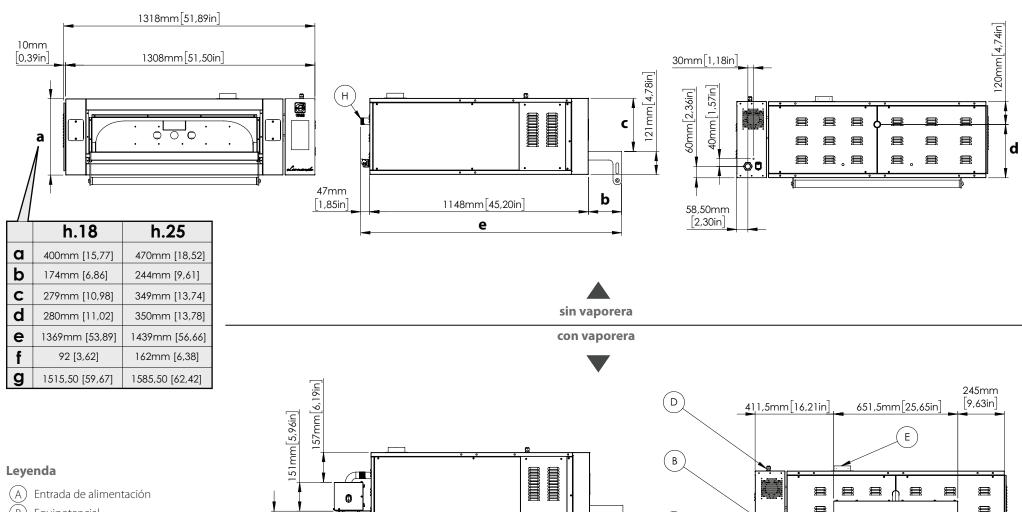
2 DATOS TÉCNICOS DE LOS HORNOS: Datos del horno Leonardo 2T



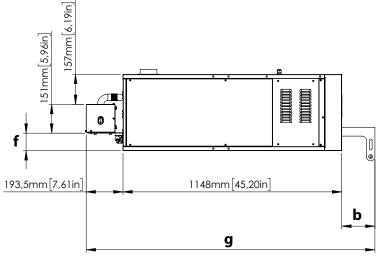


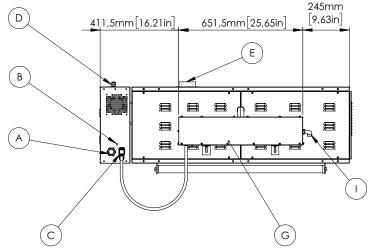
	modelo	superficie refractaria	piso de sillería
	LN2T/1TS (h.18)	207 kg 456 lb	193 Kg 425 lb
	LN2T/1TSH (h.25)	222 kg 489 lb	208 kg 458 lb
	LN2T/1TS (h.18) LN2T/1TSH (h.25)	1411x1361x605mm [55.55x53.58x23.82 in.]	
		244 kg 537 lb	230kg 507 lb
		1411x136 [55.55x53.5	1x675mm 8x26.57 in.]
		259kg 570 lb	245kg 540 lb

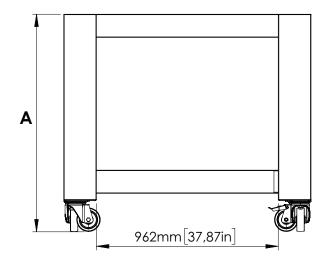
Datos técnicos del horno Leonardo 2T

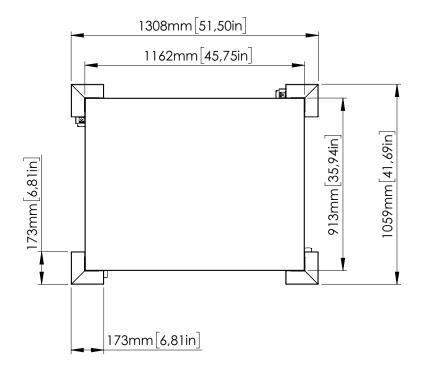


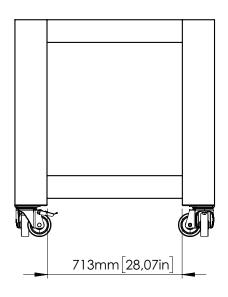
- Equipotencial
- Conexión de vaporera
- Entrada de alimentación de la campana
- Descarga de humos del horno
- Puntos de elevación del horno
- (G) Vaporera
- Tubo de conexión de la vaporera
- Conexión a la red de la vaporera





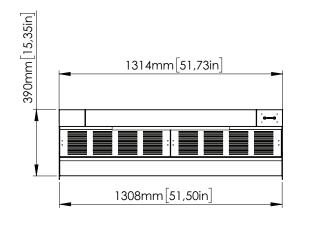


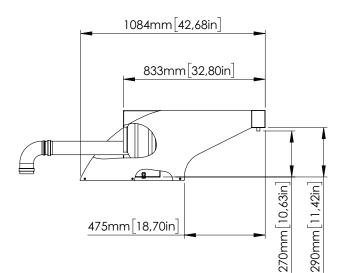


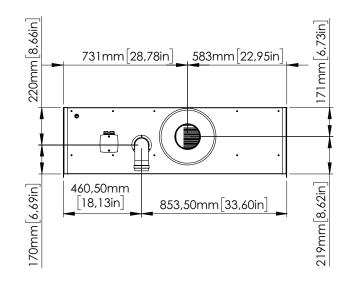


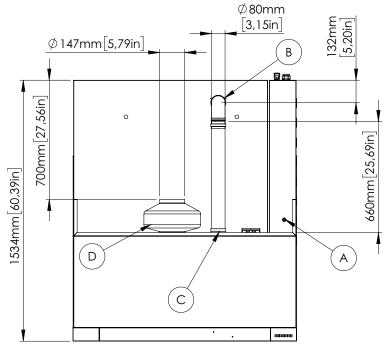
	mm	inch
	450	17,72
	530	20,87
	610	24
	690	27,17
A	770	30,32
A	850	33,47
	930	36,62
	1010	39,77
	1090	43
	1170	46

Datos técnicos campana Leonardo 2T







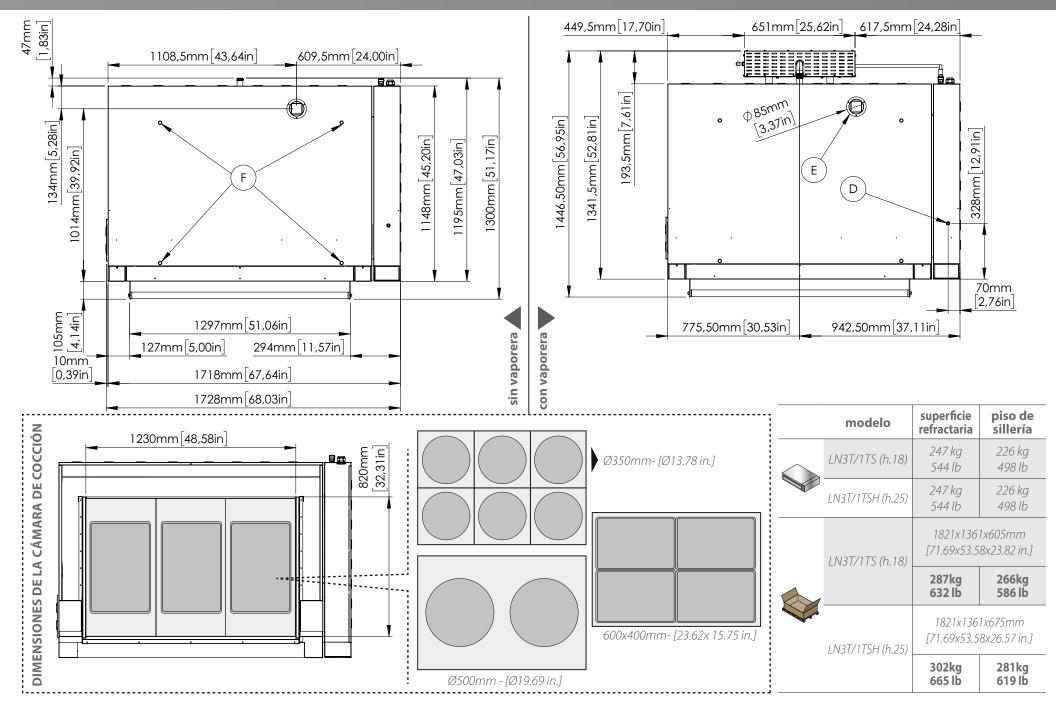


Leyenda

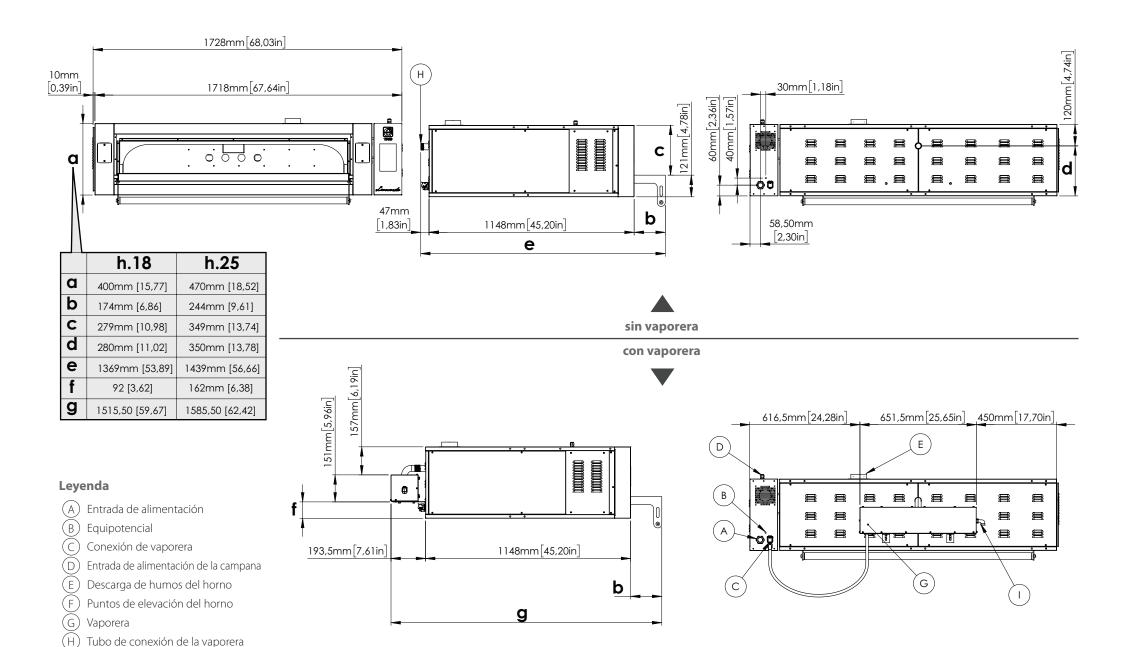
- (A) Entrada de alimentación
- B Descarga de humos de los hornos
- C Entrada de humo de la campana
- (D) Extractor

 modelo	neutra - KLN2TNT	aspirada - KLN2TAS
KLN2T	39 kg [85,9 lb]	44 kg [97 lb]
KLN2T	1411x 1361x605mm [55.55x53.58x23.82 in.] 69 kg [152,1 lb]	1411x 1361x605mm [55.55x53.58x23.82 in.] 74 kg [163,1 lb]

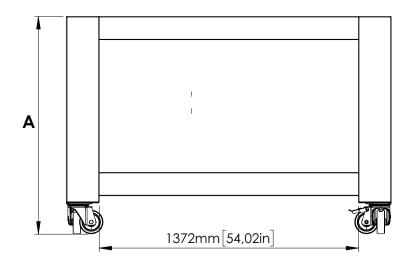
Datos técnicos del horno Leonardo 3T

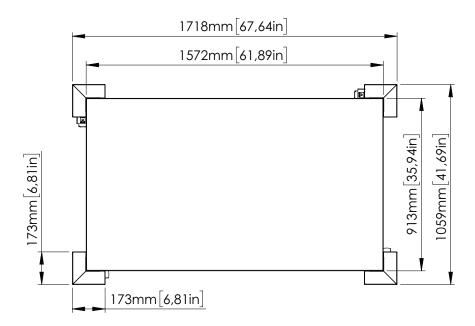


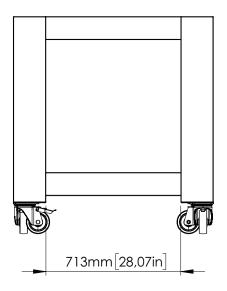
Datos técnicos del horno Leonardo 3T



Conexión a la red de la vaporera

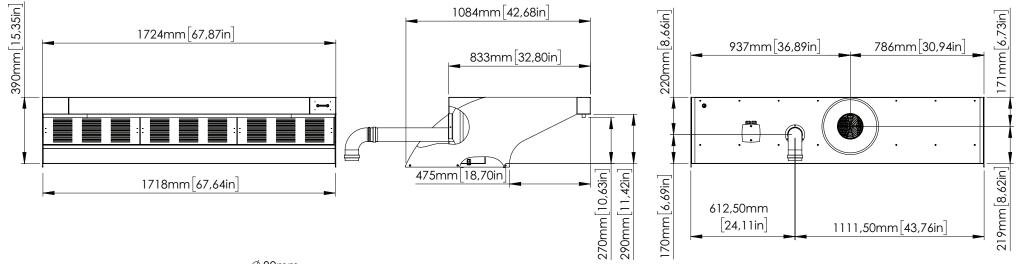


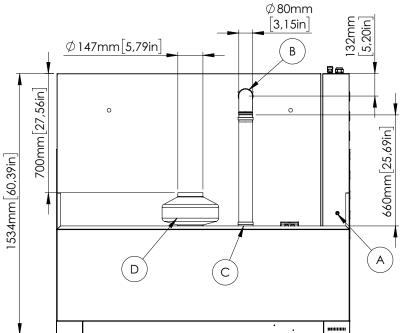




	mm	inch
	450	17,72
	530	20,87
	610	24
	690	27,17
Α	770	30,32
A	850	33,47
	930	36,62
	1010	39,77
	1090	43
	1170	46

Datos técnicos de la campana Leonardo 3T



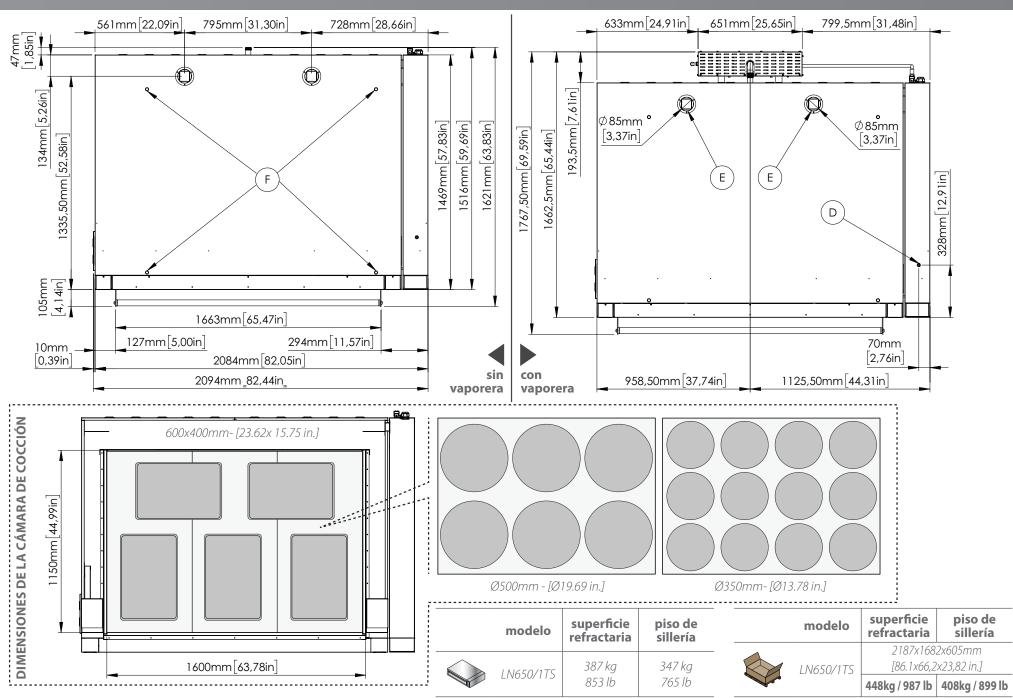


Leyenda

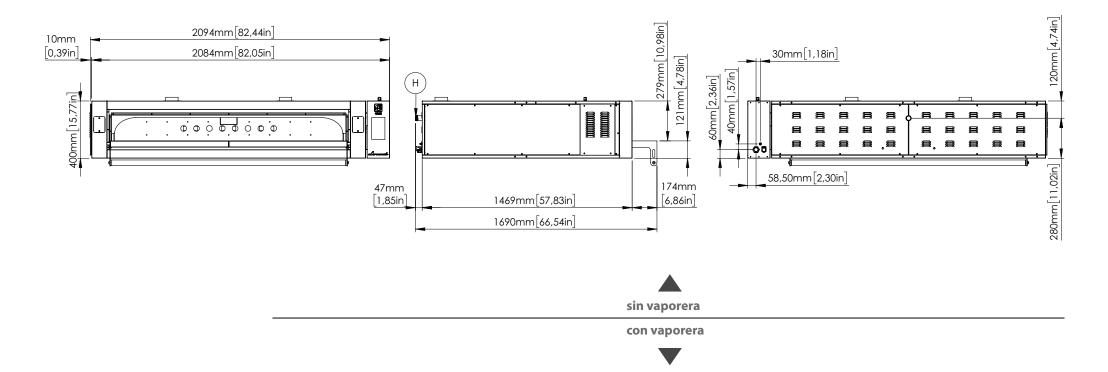
- (A) Entrada de alimentación
- (B) Descarga de humos de los hornos
- C Entrada de humo de la campana
- (D) Extractor

 modelo	neutra- KLN3TNT	aspirada-KLN3TAS
KLN3T	47 kg [160 lb]	52 kg [160 lb]
KLN3T	1821x 1361x605mm [71.69x53.58x23.82 in.] 78 kg [160 lb]	1821x1361x605mm [71.69x53.58x23.82 in.] 83 kg [160 lb]

Datos técnicos del horno Leonardo 650

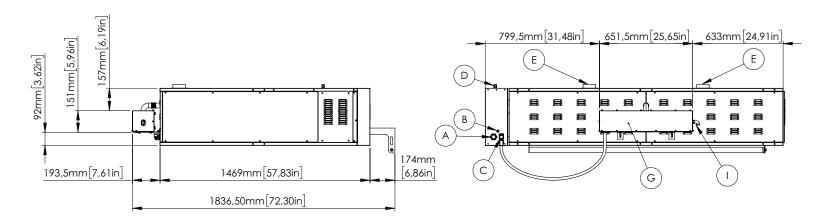


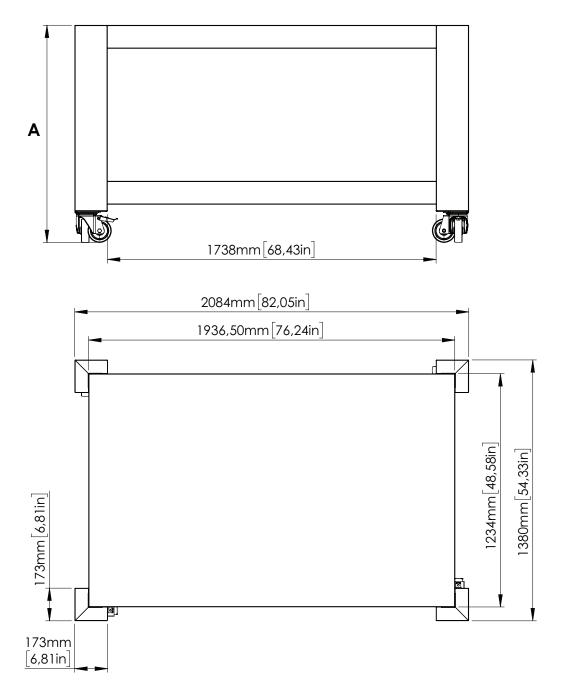
Datos técnicos horno Leonardo 650

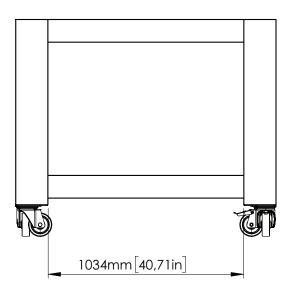


Leyenda

- A Entrada de alimentación
- B Equipotencial
- (C) Conexión de vaporera
- D Entrada de alimentación de la campana
- E Descarga de humos del horno
- (F) Puntos de elevación del horno
- (G) Vaporera
- (H) Tubo de conexión de la vaporera
- Conexión a la red de la vaporera

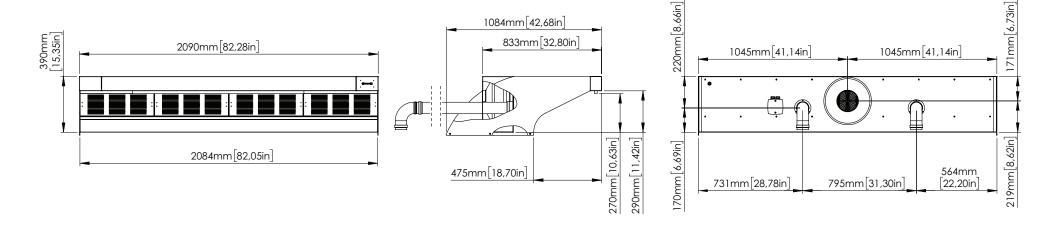


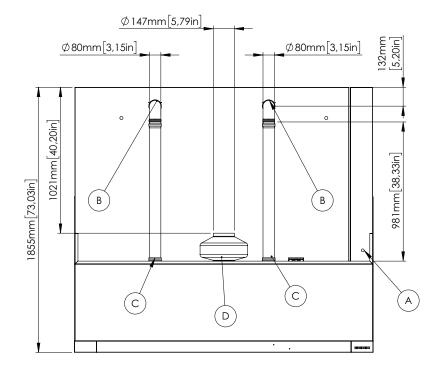




	mm	inch
	450	17,72
	530	20,87
	610	24
	690	27,17
Δ	770	30,32
A	850	33,47
	930	36,62
	1010	39,77
	1090	43
	1170	46

Datos técnicos campana Leonardo 650





Leyenda

- (A) Entrada de alimentación
- B Descarga de humos de los hornos
- C Entrada de humo de la campana
- (D) Extractor

modelo	neutra - KLN650NT	aspirada - KLN650AS
KLN650	54 kg [119 lb]	59 kg [130 lb]
KLN650	2187x1682x605mm [86.1x66,2x23,82 in.] 91 kg [200,6 lb]	1821x1361x605mm [71.69x53.58x23.82 in.] 96 kg [211,6 lb]

3 INSTALACIÓN

Advertencias de seguridad

- Antes de instalar el equipo, lea atentamente este manual y guárdelo en un lugar accesible para futuras consultas por parte de los distintos operadores.
- Además, el manual debe acompañar siempre al producto durante toda su vida útil, incluso si se vende.
- Antes de cualquier manipulación e instalación del aparato, controlar que las condiciones del local donde será instalado sean las adecuadas y comprobar que las instalaciones sean conformes con las normas vigentes del País de utilización y todo lo indicado en la placa de identificación.
- Todas las operaciones de instalación, monitorización y mantenimiento extraordinario deben ser realizadas únicamente por personal cualificado y autorizado por el Fabricante, de acuerdo con las normas vigentes en el país de uso y cumpliendo las normas en materia de instalaciones y seguridad laboral.
- Antes de llevar a cabo cualquier operación de mantenimiento, desconecte el aparato de la fuente de alimentación eléctrica.
- Las intervenciones, cambios o modificaciones no expresamente autorizados que no respeten las indicaciones de este manual pueden provocar daños, lesiones o accidentes mortales y anulan la garantía.
- Está prohibido instalar la campana en ambientes con riesgo de explosión.
- · Una instalación o un mantenimiento distintos

- de los indicados en el manual pueden ocasionar daños, lesiones o accidentes mortales.
- Durante el montaje del aparato, no se permite el tránsito o la permanencia de personas no encargadas de la instalación cerca del área de trabajo.
- La placa de características incluye información técnica importante. Es indispensable en caso de solicitud de intervención para una operación de mantenimiento o reparación del aparato: se recomienda no quitarla, dañarla ni modificarla.
- El incumplimiento de estas normas puede ocasionar daños y lesiones que pueden llegar a ser mortales, invalida la garantía y exime al fabricante de toda responsabilidad.

Símbolos utilizados en el manual y en las etiquetas aplicadas a la máquina



Indica que es necesario actuar con precaución cuando se realiza una operación descrita por una sección que lleva este símbolo; el símbolo también indica que es necesario que el operador esté lo más atento posible para evitar consecuencias no deseadas o peligrosas.



Referencia a otro capítulo en el que el tema se trata con más detalle.



Consejo del Fabricante



Indica que las superficies marcadas con este símbolo pueden estar calientes y, por lo tanto, deben tocarse con cuidado



Tensión peligrosa



El símbolo identifica los terminales que, conectados entre sí, llevan las diversas partes de un dispositivo o sistema al mismo potencial (no necesariamente el potencial de tierra)



Indica que el párrafo marcado con este símbolo debe leerse cuidadosamente antes de instalar, usar y realizar el mantenimiento del equipo

La empresa declina cualquier responsabilidad por cualquier error de impresión o transcripción, y se reserva el derecho de aportar cualquier modificación que considere conveniente sin aviso previo.

Queda prohibida la reproducción parcial sin el consentimiento del fabricante y las medidas que se indican son indicativas y no vinculantes. El idioma de redacción original es el italiano: el Fabricante declina cualquier responsabilidad por posibles errores de traducción o interpretación o de impresión.

Transporte

Fig.3.

Equipado con dispositivos de protección personal, transporte el equipo al lugar de instalación.

Utilizar un medio de transporte adecuado y capaz de soportar el peso del mismo: durante el transporte del equipo, no está permitido el tránsito o estancia de personas no implicadas en la instalación cerca de la zona de trabajo.

Durante el transporte, preste mucha atención al paso de las puertas y/o aberturas.

Operaciones preliminares

Fig.4.

Retire con cuidado la película protectora.

Si quedan restos de adhesivo en las superficies, retírelos con agua jabonosa y no con productos corrosivos o abrasivos ni con herramientas afiladas o puntiagudas.



Controlar que todas las piezas de la campana estén en buenas condiciones y que no presenten defectos o roturas, en caso contrario, póngase en contacto con el Fabricante para saber qué hacer.

Lectura del número de serie

Fig.5.

Los datos de identificación se encuentran en la parte de atrás del aparato.

El mismo incluye información técnica importante: es indispensable en caso de solicitud de intervención para una operación de mantenimiento o reparación del aparato: se recomienda no quitarlo, dañarlo ni modificarlo.

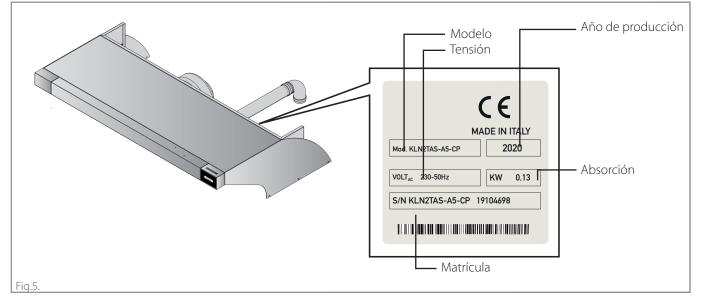


Hay dos tipos de campanas:

- neutras: se limitan a recoger los vapores del horno pero no tienen motor de extracción, ni panel de mandos, normalmente están conectadas a una instalación de extracción ya existente.
- extractoras: extraen y evacuan los vapores del horno mediante un motor extractor con 5 velocidades diferentes controlado por un panel de mandos frontal.







Posicionamiento y conexión al horno de abajo



Las campanas se puede colocar **únicamente** encima de un horno Leonardo



La conexión eléctrica debe ser realizada **exclusivamente** por personal de servicio cualificado después de haber leído las instrucciones de seguridad en las primeras páginas.

Fig.6.



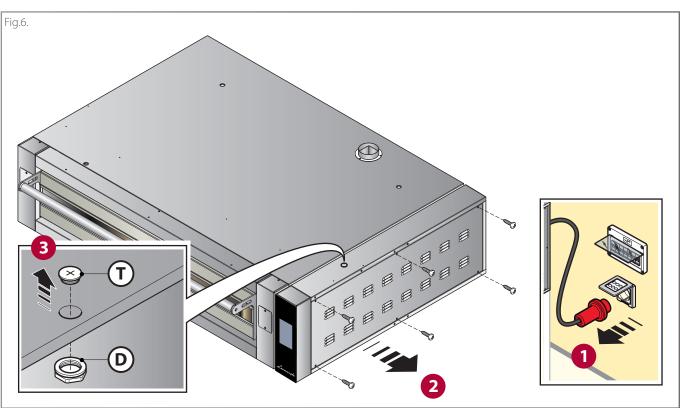
Antes de conectar la campana **compruebe que las instalaciones a la que está conectado el horno cumplan con las normativas** del País de utilización.

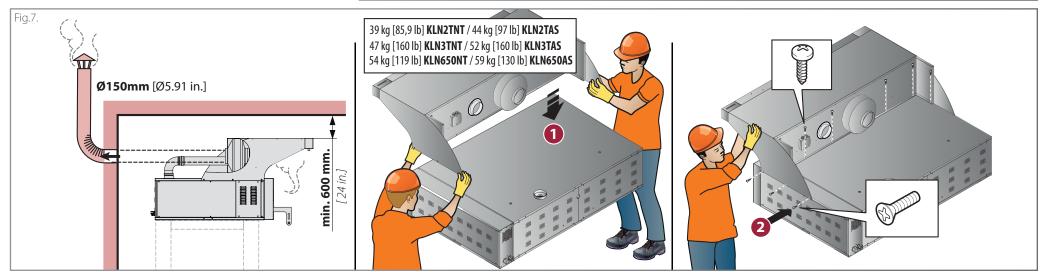
Desconecte la alimentación del horno al que se va a conectar la campana. Abra el compartimento lateral de este último para acceder al cuadro eléctrico.

Retire el tapón **T** que se encuentra en la parte superior del horno Leonardo y conserve la contratuerca **D**.

Fig.7.

Fije la campana al horno de abajo como se muestra en la figura. Asegúrese de que entre la campana y el techo haya una distancia de **600 mm [23.62 in.]** .





Instalación

Fig.8.

Haga pasar el cable con el conector **K** de la campana por el interior del agujero de donde se retiró antes el tapón 🕇. Bloquee el cable con la contratuerca **D**.

Inserte el conector **K** de la campana en la toma **P** preparada

en el cuadro eléctrico del horno.



Si es necesario, el cable de alimentación será sustituido por el Distribuidor o por su Servicio de Asistencia Técnica o por una persona con una cualificación similar, para evitar cualquier tipo de riesgo.

Tipo de cable instalado:

cable H07RN-F tripolar para cableado monofásico

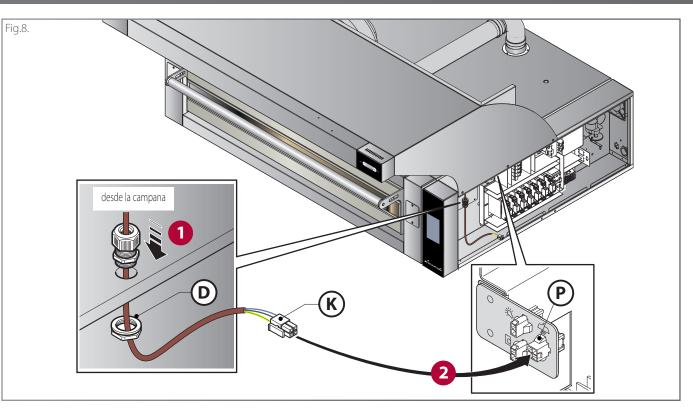
Sección del cable instalado:

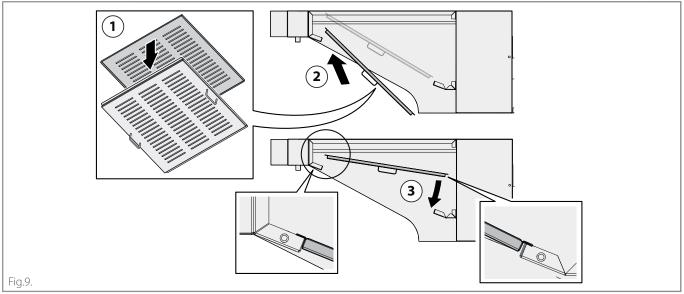
Cable de silicona 3x1 mm²

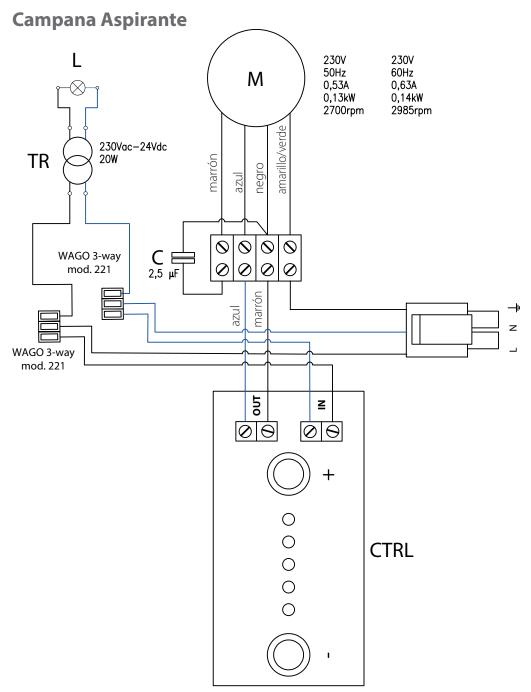
Inserción de filtros

Fig.9.

Insertar los filtros como se muestra en la figura.







Sigla	Descripción	
M Motor de la campana		
C Condensador de arranque del moto		
CTRL Ficha variación de la velocidad		
L Iluminación LED		
TR	Trasformador iluminación LED	

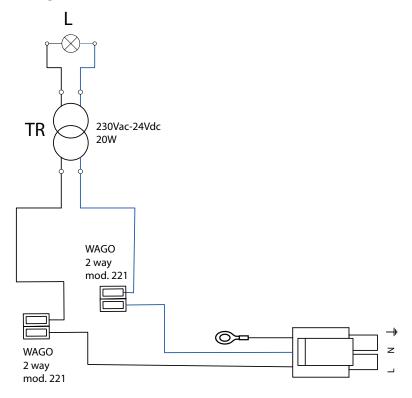
Tipo de cable instalado:

cable H07RN-F tripolar para el cableado monofásico

Sección del cable instalado:

Cable de silicona 3x1 mm²

Campana Neutra



Instalación

Evacuación de humos

El horno está equipado con un drenaje ajustable colocado en la parte superior para la evacuación de los vapores que provienen de la cámara de cocción.

Estos vapores y los que normalmente salen por la puerta durante el trabajo, **deben ser evacuados al exterior** a través de la campana.

Hay dos tipos de campanas: las versiones **extractoras** tienen instalado dentro un motor de extracción con 5 velocidades, mientras que en las versiones **neutras** se puede instalar un sistema de extracción adecuado para el usuario.

Fig.10.

Para su instalación es necesario usar el tubo (A) y el rácor (B) (suministrados por el Fabricante).

Fig.11.

Posteriormente es necesario instalar una chimenea **D** bloqueándola con una abrazadera metálica **C** (no suministradas por el Fabricante).

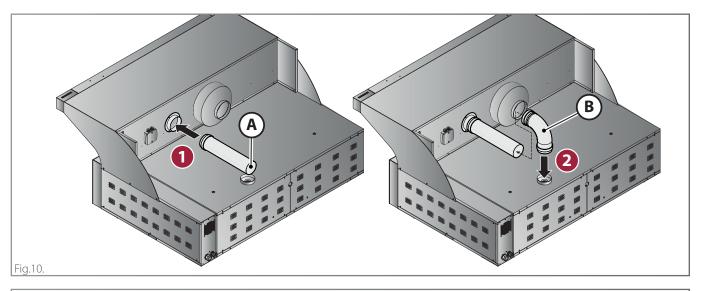
El conducto **(D)** deberá:

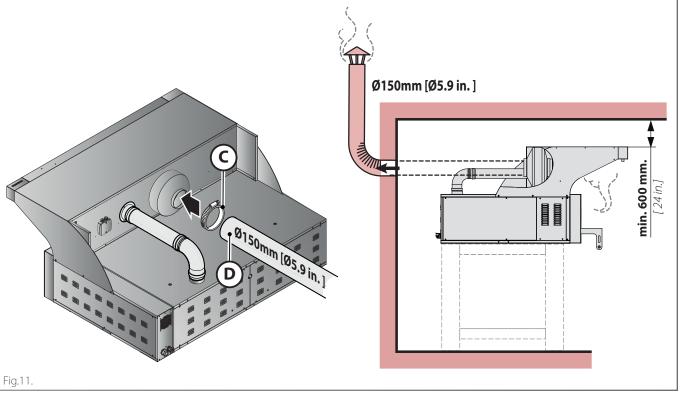
- instalarse para ser utilizado exclusivamente por el aparato,
- tener un diámetro de 150 mm [Ø5.91 in.] (para garantizar la correcta extracción de humos hasta un máximo de 20 metros lineales [787.4 in.], tres curvas y un terminal para techo),
- respetar las normativas vigentes.

El material recomendado es el acero inoxidable resistente a altas temperaturas.



Tener un tubo de drenaje para la condensación (no suministrado) para permitir las operaciones normales de control y drenaje.





Instalación

Pre-pruebas y pruebas

Antes de ser entregada al cliente, la campana es controlada y probada en los talleres del Fabricante.

La "hoja de verificación del proceso de producción" que se adjunta, garantiza que **cada** paso del proceso de producción, del ensamblaje al embalaje, ha sido controlado, desde el punto de vista de la funcionalidad y de la seguridad.

Después de instalar el equipo, compruebe y marque con "\sqrt{" todos los puntos de la tabla al costado: esto dará la certeza de haber llevado a cabo una instalación completa y correcta.

Verificación de la operación

Opere el equipo siguiendo las instrucciones del manual "Uso y mantenimiento": controle durante toda la prueba y verifique que todos los componentes eléctricos funcionen correctamente.

Para terminar se explica al usuario cómo utilizar de forma óptima y segura el aparato y cómo realizar las operaciones de mantenimiento ordinario y de limpieza.

√	Comprobación del posicionamiento	Capítulo de referencia en la pág
	¿SE ha eliminado la película protectora de todas las superficies?	<u>Operaciones preliminares</u> en la pág. <u>19</u>
	¿El aparato está perfectamente conectado al horno que está instalado debajo?	Posicionamiento y conexión al hor- no de abajo en la pág. 20
	¿La chimenea es adecuada y cumple con las regulaciones vigentes?	Evacuación de humos en la pág. 23
√	Controles eléctricos (solo campanas extractoras)	Capítulo de referencia
	¿Se ha insertado correctamente el conector de la campana en la toma ubicada en el cuadro eléctrico del horno?	Posicionamiento y conexión al hor- no de abajo en la pág. 20
√	Varios	Capítulo de referencia
	¿El usuario tiene toda la documentación relativa a la campana?	-
	¿El usuario ha recibido la información necesaria para la utilización y el mantenimiento de la campana?	-

NOLAS	
	$\Delta \parallel$



